

План-конспект

Открытого урока в классе домры на тему:

«Основные принципы переложения скрипичных произведений для домры»

Преподаватель - Романова Марина Михайловна

Предмет - Домра

Дата проведения открытого урока- 8 октября 2018г.

Учащиеся народного отделения /класс домры/

Дубровская Ксения – 4/ 8 класс

Грищенко Ангелина - 8/7 класс

Концертмейстер- Повышева Елена Сергеевна

Тип урока- урок практической работы

Цель урока- показать возможные приёмы переложения для домры, наиболее часто встречающиеся при работе с оригинальной скрипичной литературой.

Задачи урока:

1.Обучающие:

Освоение технических формул исполнения на домре правильной артикуляции и штрихов близких к скрипичным.

2.Развивающие:

Развитие технических навыков, прибегая к изменению или упрощению оригинального скрипичного текста.

3.Воспитывающие:

Расширение музыкального кругозора, приобщение к ценностям мировой культуры. Повышение не только культурного, но и морального образа жизни.

Ход урока-

Вводная часть урока.

Форма обработки музыкального произведения получила в практике много различных названий – переложение, обработка, аранжировка, транскрипция, свободная обработка и т.д. Оттенками в названиях музыканты стремились отразить характер и степень своего «вторжения» в оригинал.

Понятие транскрипция применяется музыкантами в различных толкованиях. Транскрипцией, в широком смысле, именуют всякую переделку музыкального произведения – от переложения для другого инструмента или облегченной аранжировки для малопродвинутых исполнителей, до вольной парафразы или фантазии на темы данного сочинения. Транскрипция, в более точном смысле, означает такую обработку оригинала, которая сохраняя, в основном, его форму и другие характерные особенности, стремится, в то же время, стать не буквалисткой подстрочным, а свободным художественным переводом данного переложения на язык другого инструмента и другой творческой индивидуальности. Отсюда же изменения не только изложения, но и деталей мелодии, гармонии, ритма, те сокращения, которые так часто встречаются в транскрипции.

Переложение (франц. – приводить в порядок, устраивать) – приспособление музыкального произведения, написанного для одного инструмента (голоса) или состава инструментов (голосов) для исполнения на другом инструменте, либо другим составом инструментов.

Аранжировка (перевод с франц. – тот же) – переложение оркестрового произведения для фортепиано. Аранжировкой называется также облегченное изложение произведения для исполнителя на том же инструменте.

Транскрипция (лат. – переписывание) – вольная переработка в виртуозном духе (свободная обработка, концертная транскрипция).

При инструментовке (переложении) неизменными должны оставаться – мелодия, ритм, гармония, это правило распространяется и на переложение музыкальных произведений для домры и фортепиано.

Главным критерием, определяющим возможность сделать удачную транскрипцию (переложение), должно являться содержание, эмоциональная сфера произведения, но никак не максимальное совпадение диапазонов обоих инструментов. Хотя, этот рациональный подход и присутствует, в какой-то мере, но никак главенствующий и определяющий возможность сделать транскрипцию.

Естественно, что все возможные варианты переложения предложить нельзя. Они возникают в процессе работы над конкретным произведением и полностью зависят от творческой цели и задач

транскриптора, а также от профессионального совершенства исполнителя. И все же определенный опыт дает возможность оговорить несколько приемов переложения, наиболее часто встречающихся при работе с оригинальной скрипичной литературой.

Основная часть.

Дубровская Ксения /4/8 класс/ - работа над произведениями И. Гассе «Бурре», Г. Гендель «Прелюдия».

Один из самых распространенных и более доступных видов приспособления фактуры скрипичного оригинала – перенесение нотного текста на октаву вверх или вниз. Что необходимо помнить, прибегая к изменению высотного звучания? Должно быть сохранение интервальной структуры, основного рельефа мелодии.

Пьеса И. Гассе «Бурре» - произведение удобное для исполнения на домре, содержание и характер здесь хорошо передается домровыми средствами выразительности. В этом произведении внимание учащейся было направлено на качество звукоизвлечения, так как, подражая скрипке, мы должны соблюдать все штрихи, выписанные в нотах.

В пьесе Г. Генделя «Прелюдия» - мелодия выписана шестнадцатыми нотами. Здесь следует более тщательно следить за сохранением мелодической линии в целом, кроме того, определяющим здесь становится техническое удобство, так как в произведении указан быстрый темп. Использован перенос текста второй части на октаву вверх, была сохранена интервальная структура основного рельефа мелодии.

После показа отдельных частей произведений Ксения исполнила их полностью с концертмейстером; с учетом переложения для домры.

Грищенкова Ангелина /8/7 класс/ - работа над произведением О.Ридинг «Концерт для скрипки си минор 3 ч.».

Это произведение в работе несколько уроков. Структурный анализ был сделан ранее. Наша задача показать на примере разных частей «Концерта» возможные варианты переложения, которые возникли у нас в процессе работы.

Главная партия «Концерта» - очень удобна по тесситуре для исполнения на домре, содержание и характер здесь хорошо передается домровыми средствами выразительности.

Связующая партия – выпала из общей картины «удобности» и мы обратились к переосмыслению оригинального текста. Перенесли на октаву выше мотивы темы, не нарушая тем самым общей линии мелодии.

В разработке – в пассажах обратились к замене первой ноты гармонически равной ноте, так как нецелесообразно перенесение целого гаммаобразного пассажа на октаву выше из-за одной неисполняемой ноты.

Коду полностью перенесли на октаву выше, из-за большого различия диапазона в нижнем регистре домры и скрипки.

Заключение-

Работа над переложением - это творчество и здесь не может быть постоянных норм, догматических указаний. Прежде всего, следует понять, какую роль, выразительное значение несет тот мотив, интонация, пассаж, которые приходится изменять высотно и их последующую связь.

Конечный результат работы над скрипичным оригиналом зависит полностью от мастерства педагога, богатства его образного мышления, даже своего рода композиторского таланта.